



CS

NÁVOD K POUŽITÍ - RÁMY

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG - RAHMEN

EN

INSTRUCTIONS FOR USE - FRAMES

PL

INSTRUKCJA UŻYWANIA - STELAŻE

SK

NÁVOD NA POUŽITIE - RÁMY

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBU RÁMŮ

KUPUJÍCÍ JE POVINNÝ PŘEČÍST SI TYTO PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ TÝKAJÍCÍCH SE RÁMŮ NA POSTELE.

VŠEOBECNÉ PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod k použití. Pro správné používání výrobku je třeba dodržovat všechna doporučení a pokyny uvedené níže. Výrobek používejte v souladu s určením výrobce. Doporučuje se uschovat etiketu z obalu pro správnou identifikaci výrobku.

Montáž by se měla provádět jen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Při montáži je třeba dbát zvláštní opatrnosti a nejlépe je požádat o pomoc jinou osobu. Výrobek neupravujte. Nesprávná montáž může mít za následek selhání výrobku a zranění osob. Je třeba správně přišroubovat a podepřít rám nebo jej rozvinout. Při vlastní montáži rámu nepoužívejte citlivé/křehké/nestabilní materiály, jako je například sklo.

URČENÉ POUŽITÍ

Rámy vyrobené společností Agata Meble zajišťují správnou podporu konstrukce matrace. Umisťují se pod matraci na postel a měly by se používat jen tímto způsobem. Neměli by se zatěžovat nebo používat bez matrace.

Rámy jsou vyrobeny z pružných dřevěných lamel, které jsou navrženy tak, aby poskytovaly matraci přiměřenou oporu. Také poskytují lepší větrání, které přispívá k jeho trvanlivosti a hygieně. Nutí tělo během spánku zaujmout správnou polohu.

ÚDRŽBA RÁMU

Rámy jsou po výrobě odvětrané, mohou však mít svůj specifický zápach, který časem vymizí a neznamená, že výrobek je zdraví škodlivý. Během používání by měl být v případě potřeby zkontrolován stav spojů rámu a podpěry. Čištění a údržba vyžaduje vysávání a/nebo utírání suchým hadříkem nebo kartáčem každých několik měsíců nebo v případě potřeby častěji. Nepoužívejte látky obsahující chemické sloučeniny, které mohou poškodit dřevo nebo lakový nátěr (např. kyseliny, barviva, odstraňovače atd.) Rám nesmí přijít do kontaktu s kapalinami. V případě kontaktu s vodou jej co nejdříve otřete do sucha a nechte vlhkost odpařovat. Rámy jsou určeny k používání v uzavřených, suchých místnostech s dobrým větráním. Neumisťujte je do blízkosti přímých zdrojů tepla nebo chladu. Udržujte otevřený oheň, například svíčky, mimo dosah dřevěných rámu i celé postele. Během používání je přípustné, aby se ohýbané dřevěné lamely přirozeně deformovaly v důsledku jejich neustálého namáhání.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Materiál, ze kterého je tento výrobek vyroben, je recyklovatelný. Všechny obaly, papír, karton a plastové sáčky zlikvidujte v souladu s místními předpisy o recyklaci. Ověřte si zásady nakládání s odpadem ve Vaší oblasti a adresy míst, kde lze předměty recyklovat.

Po skončení životnosti výrobku jej zlikvidujte v autorizovaném středisku pro recyklaci odpadu.

ANWEISUNGEN ZUR NUTZUNG UND WARTUNG VON LATTENROSTEN

DER KÄUFER IST VERPFLICHTET, DIESE NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR DER KÄUFER IST VERPFLICHTET, SICH MIT DIESEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR BETTRAHMEN VERTRAUT ZU MACHEN.

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Um das Produkt korrekt zu verwenden, befolgen Sie alle unten aufgeführten Empfehlungen und Anweisungen. Verwenden Sie das Produkt in Übereinstimmung mit der vom Hersteller angegebenen Verwendung. Es wird empfohlen, das Etikett der Verpackung zur korrekten Identifizierung des Produkts aufzubewahren.

Der Zusammenbau sollte nur wie in dieser Anleitung beschrieben erfolgen. Gehen Sie bei der Montage besonders vorsichtig vor und bitten Sie am besten eine andere Person um Hilfe. Verändern Sie das Produkt nicht. Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann zu einem Ausfall des Produkts und zu Verletzungen führen. Es ist erforderlich, dass der Rahmen des Lattenrostes ordnungsgemäß verschraubt und gestützt oder auf dem Rahmen ausgerollt wird. Wenn Sie die Paneele selbst montieren, verwenden Sie keine empfindlichen/zerbrechlichen/instabilen Materialien wie Glas.

VERWENDUNGSZWECK

Die von Agata Meble hergestellten Lattenroste stützen die Matratzenstruktur angemessen. Sie werden unter die Matratze auf den Bettrahmen gelegt und sollten nur auf diese Weise verwendet werden. Die Rahmen sollten nicht belastet oder ohne Matratze verwendet werden.

Die Lattenroste bestehen aus flexiblen Holzlatten, die so konzipiert sind, dass sie eine angemessene Unterstützung für die Matratze bieten. Der Rahmen sorgt auch für eine bessere Belüftung, was zu seiner Haltbarkeit und Hygiene beiträgt. Der Lattenrost zwingt den Körper während des Schlafs in die richtige Position.

WARTUNG DES LATTENROSTES

Die Lattenroste werden nach der Herstellung belüftet, wobei sie einen spezifischen Geruch haben können, der mit der Zeit verschwindet und nicht auf eine Gesundheitsschädlichkeit des Produkts hindeutet. Während des Gebrauchs sollte der Zustand der Gelenke des Lattenrostes und der Halterung bei Bedarf überprüft werden. Die Reinigung und Pflege erfordert alle paar Monate oder bei Bedarf auch öfter ein Absaugen und/oder Abwischen mit einem trockenen Tuch oder einer Bürste. Verwenden Sie keine Substanzen, die chemische Verbindungen enthalten, die das Holz oder die Lackschicht beschädigen können (z.B. Säuren, Farbstoffe, Entferner usw.). Der Lattenrost darf nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen. Falls er mit Wasser in Berührung gekommen ist, wischen Sie ihn so schnell wie möglich trocken und lassen Sie die Feuchtigkeit verdampfen. Die Lattenroste sind für die Verwendung in geschlossenen, trockenen Räumen mit guter Belüftung vorgesehen. Stellen Sie die Lattenroste nicht in der Nähe von direkten Wärme- oder Kältequellen auf. Halten Sie offene Flammen, wie z.B. Kerzen, von den Holzpaneelen und dem gesamten Bett fern. Im Laufe der Nutzung ist eine natürliche Verformung der Bugholzplatten durch die ständige Belastung möglich.

NATÜRLICHE UMGEBUNG

Das Material, aus dem dieses Produkt hergestellt ist, ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie alle Verpackungen, Papier, Karton und Plastiktüten gemäß den örtlichen Entsorgungsvorschriften. Informieren Sie sich über die Abfallentsorgungsvorschriften in Ihrer Region und die Adressen der Stellen, an denen Gegenstände wiederverwertet werden können.

Am Ende der Nutzungsdauer des Produkts sollten Sie es bei einem zugelassenen Abfallrecyclingzentrum entsorgen.

INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE OF SLATTED FRAMES

THE BUYER IS OBLIGED TO FAMILIARISE HIMSELF WITH THESE TERMS AND CONDITIONS OF USE REGARDING SLATTED BED FRAMES

GENERAL CONDITIONS OF USE

Before using the product, carefully read the contents of these Instructions for Use. To use the product correctly, follow all the recommendations and instructions given below. Use the product in accordance with the manufacturer's intended use. It is recommended to keep the label of the packaging for correct identification of the product.

Assembly should only be carried out as described in these instructions. Special care must be taken during assembly and it is best to ask another person for assistance. Do not modify the product. Incorrect assembly may result in product failure and injury. Properly bolting and supporting the frame of the frame or unrolling it on the frame is required. When assembling the panels yourself, do not use sensitive/ fragile/ unstable materials such as glass.

INTENDED USE

Slatted frames manufactured by Agata Meble provide proper support for the mattress structure. They are placed under the mattress on the bed frame and should only be used in this way. Slatted frames should not be loaded or used without a mattress.

Slatted frames are made of flexible wooden slats which are designed to provide adequate support for the mattress. Slatted frames also provide better ventilation, which contributes to its durability and hygiene. The frame forces the body into the correct position during sleep.

MAINTENANCE OF THE SLATTED FRAME

Slatted frames are air-ventilated after production, although they may have their own specific odour, which disappears over time and does not indicate that the product is harmful to health. During use, the condition of the joints of the slatted frame and the support should be checked if necessary. Cleaning and maintenance requires vacuuming and/or wiping with a dry cloth or brush every few months or more often if necessary. Do not use substances containing chemical compounds which may damage the wood or the lacquer coating (e.g. acids, dyes, remover, etc.). The slatted frame must not come into contact with liquids. In the event of contact with water, wipe dry as soon as possible and allow the moisture to evaporate. The slatted frames are intended for use in closed, dry rooms with good ventilation. Do not place the slatted frames near direct sources of heat or cold. Keep open flames such as candles away from the wooden panels as well as the entire bed. Over the course of use, natural deformation of the bentwood slats is allowed due to their constant load.

NATURAL ENVIRONMENT

The material from which this product is made is recyclable. Dispose of all packaging, paper, cardboard and plastic bags in accordance with local recycling regulations. Check the waste management policies in your area and the addresses of places where items can be recycled.

At the end of the service life of the product, dispose of it at an authorised waste recycling centre.

INSTRUKCJA UŻYWANIA I KONSERWACJI STELAŻY

KUPUJĄCY JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPOZNANIA SIĘ Z NINIEJSZYMI WARUNKAMI INSTRUKCJI UŻYWANIA DOT. STELAŻY ŁÓŻKOWYCH

OGÓLNE WARUNKI UŻYTKOWANIA

Przed przystąpieniem do używania wyrobu należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej Instrukcji Używania. W celu prawidłowego stosowania wyrobu należy przestrzegać wszystkich zaleceń i wskazówek podanych w poniżej. Wyrób należy stosować zgodnie z przewidzianym przez wytwórcę zastosowaniem. Zaleca się zachowanie etykiety z opakowania w celu poprawnej identyfikacji produktu.

Montaż należy przeprowadzać wyłącznie w sposób przedstawiony w niniejszej instrukcji. Podczas montażu należy zachować szczególną ostrożność i najlepiej poprosić o pomoc inną osobę. Nie należy modyfikować produktu. Nieprawidłowy montaż może spowodować awarię produktu i obrażenia ciała. Wymagane jest właściwe skręcenie i podparcie ramy stelaża lub jego rozwiniecie na ramie. W przypadku samodzielnego montażu paneli nie należy używać wrażliwych/kruchych/niestabilnych materiałów, takich jak szkło.

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Stelaże firmy Agata Meble zapewniają odpowiednie podparcie konstrukcji materaca. Układamy je pod materacem na ramie łóżka i tylko tak powinny być użytkowane. Nie wolno obciążać i użytkować stelaży bez materaca.

Stelaże są zbudowane z elastycznych drewnianych listewek, których zadaniem jest odpowiednie podparcie materaca. Stelaże dodatkowo zapewniają lepszą wentylację, co wpływa na jego trwałość i zachowanie odpowiedniego poziomu higieny. Stelaż wymusza prawidłowe ułożenie ciała w czasie snu.

KONSERWACJA STELAŻA

Stelaże są po wyprodukowaniu wietrzone, mimo tego mogą odznaczać się własnym, specyficznym zapachem, który zanika w miarę upływu czasu i nie oznacza ze wyrób jest szkodliwy dla zdrowia. W trakcie użytkowania w razie potrzeby należy sprawdzić stan połączeń stelaża oraz podparcia. Do czyszczenia i konserwacji wymagane jest odkurzenie i/lub wytarcie suchą szmatką lub szczotką co kilka miesięcy lub w razie potrzeby częściej. Nie należy używać substancji zawierających związki chemiczne które mogą uszkodzić drewno lub powłoki lakierowane (np. kwasy, barwniki, zmywacze itd.). Stelaż nie może mieć kontaktu z cieczami. W przypadku kontaktu z wodą należy jak najszybciej wytrzeć do sucha i umożliwić odparowanie wilgoci. Stelaże przeznaczone są do używania w pomieszczeniach zamkniętych, suchych i ze sprawną wentylacją. Nie należy umieszczać stelaży przy bezpośrednich źródłach ciepła lub zimna. Trzymaj otwarty ogień taki jak świece, z dala od drewnianych paneli jak i całego łóżka. W trakcie użytkowania dopuszczalne jest naturalne odkształcenie się listew giętych ze względu na ich stałe obciążenie.

ŚRODOWISKO NATUARLNE

Materiał, z którego wykonany jest ten produkt, nadaje się do recyklingu. Wszystkie opakowania, papier, kartony i plastikowe torby należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recykling. Sprawdź zasady gospodarowania odpadami w Twojej okolicy i adresy miejsc, gdzie można oddawać przedmioty do ponownego przetworzenia.

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy go zutylizować w autoryzowanym punkcie recyklingu odpadów.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU RÁMOV

KUPUJÚCI JE POVINNÝ PREČÍTAŤ SI TIETO PODMIENKY POUŽÍVANIA TÝKAJÚCICH SA RÁMOV NA POSTELE.

VŠEOBECNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Pre správne používanie výrobku je potrebné dodržiavať všetky odporúčania a pokyny uvedené nižšie. Výrobok používajte v súlade s určením výrobcu. Odporúča sa uschovať etiketu z obalu pre správnu identifikáciu výrobku.

Montáž by sa mala vykonávať len tak, ako je popísané v tomto návode. Pri montáži je potrebné dbať na osobitnú opatnosť a najlepšie je požiadať o pomoc inú osobu. Výrobok neupravujte. Nesprávna montáž môže mať za následok zlyhanie výrobku a zranenie osôb. Je potrebné správne priskrutkovať a podprieť rám alebo ho rozvinúť. Pri vlastnej montáži rámov nepoužívajte citlivé/krehké/nestabilné materiály, ako je napríklad sklo.

URČENÉ POUŽITIE

Rámy vyrobené spoločnosťou Agata Meble zabezpečujú správnu podporu konštrukcie matracu. Umiestňujú sa pod matrac na posteľ a mali by sa používať len týmto spôsobom. Nemali by sa zaťažovať alebo používať bez matraca.

Rámy sú vyrobené z pružných drevených lamiel, ktoré sú navrhnuté tak, aby poskytovali matracu primeranú oporu. Tiež poskytujú lepšie vetranie, ktoré prispieva k jeho trvanlivosti a hygiene. Nútia telo počas spánku zaujať správnu polohu.

ÚDRŽBA RÁMU

Rámy sú po výrobe odvetrané, môžu však mať svoj špecifický zápach, ktorý časom vymizne a neznamená, že výrobok je zdraviu škodlivý. Počas používania by sa mal v prípade potreby skontrolovať stav spojov rámu a podpery. Čistenie a údržba si vyžaduje vysávanie a/alebo utieranie suchou handričkou alebo kefou každých niekoľko mesiacov alebo v prípade potreby častejšie. Nepoužívajte látky obsahujúce chemické zlúčeniny, ktoré môžu poškodiť drevo alebo lakový náter (napr. kyseliny, farbivá, odstraňovače atď.) Rám nesmie prísť do kontaktu s kvapalinami. V prípade kontaktu s vodou ho čo najskôr utrite do sucha a nechajte vlhkosť odparovať. Rámy sú určené na používanie v uzavretých, suchých miestnostiach s dobrým vetraním. Neumiestňujte ich do blízkosti priamych zdrojov tepla alebo chladu. Udržujte otvorený oheň, napríklad sviečky, mimo dosahu drevených rámov, ako aj celej postele. V priebehu používania je prípustné, aby sa ohýbané drevené lamely prirodzene deformovali v dôsledku ich neustáleho namáhania.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Materiál, z ktorého je tento výrobok vyrobený, je recyklovateľný. Všetky obaly, papier, kartón a plastové vrecká zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o recyklácii. Overte si zásady nakladania s odpadom vo Vašej oblasti a adresy miest, kde je možné predmety recyklovať.

Po skončení životnosti výrobku ho zlikvidujte v autorizovanom stredisku na recykláciu odpadu.

